



## **SOUTH BEND COMMON COUNCIL**

---

### **ORDEN DEL DIA**

Lunes, 24 de Septiembre, 2018

7:00 P.M.

1. **INVOCACIÓN – PASTOR MICHAEL A. PATTON- KINGDOM LIFE CHRISTIAN CATHEDRAL**
2. **JURAMENTO A LA BANDERA**
3. **LLAMADA POR ORDEN A LA LISTA**
4. **REPORTAJE DEL SUB-COMITE SOBRE LOS MINUTOS**
5. **ASUNTOS ESPECIALES**
6. **REPORTAJES DE OFICINA DE LA CUIDAD**
7. **COMITÉ DEL TODO**  
ORDENANZA NO.

36-18 AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA ENMENDANDO LA ORDENANZA DE ZONIFICACIÓN PARA LA PROPIEDAD UBICADA EN 1939 Y 1947 CHARLES STREET, DISTRITO CONSEJERÍFICO NO. 4 EN LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA

37-18 AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA INICIADA POR LA COMISIÓN DEL PLAN DE ÁREA DEL CONDADO ST. JOSEPH, INDIANA ENMENDANDO EL CAPÍTULO 21 DEL CÓDIGO MUNICIPAL DE SOUTH BEND, ARTÍCULO 14 SUBDIVISIONES PARA ELIMINAR CIERTAS NORMAS DE DISEÑO QUE DUPLICAN LAS NORMAS DE TAMAÑO DE LOTES EN LA ORDENANZA DE ZONIFICACIÓN, Y ELIMINAR LAS DEFINICIONES DE INUNDACIÓN QUE SE HAN ACTUALIZADO EN LA ORDENANZA DE ZONIFICACIÓN

38-18 AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, OBTENCIÓN DE IMPUESTOS Y FIJACIÓN DE LA TASA DE IMPUESTOS CON EL FIN DE INCREMENTAR LOS INGRESOS PARA CUBRIR LOS GASTOS NECESARIOS DE LA CIUDAD

CIVIL DE SOUTH BEND PARA EL AÑO FISCAL QUE FINALIZA EL 31 DE DICIEMBRE DE 2019

- [39-18](#) AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, APROPIANDO EL DINERO CON EL FIN DE DERRIBAR LOS GASTOS DE VARIOS DEPARTAMENTOS DE LA CIUDAD CIVIL DE SOUTH BEND, INDIANA PARA EL AÑO FISCAL QUE COMIENZA EL 1 DE ENERO DE 2019 Y FINALIZA 31 DE DICIEMBRE DE 2019, INCLUIDOS TODOS LOS RECLAMOS Y OBLIGACIONES PENDIENTES, Y FIJANDO UN TIEMPO CUANDO LO MISMO EFECTUARÁ
- [40-18](#) AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, APROPIANDO EL DINERO CON EL FIN DE PAGAR LOS GASTOS DE LOS FONDOS EMPRESARIALES DESIGNADOS DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, PARA EL AÑO FISCAL QUE COMIENZA EL 1 DE ENERO DE 2019 Y FINALIZANDO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2019, INCLUIDOS TODOS LOS RECLAMOS Y OBLIGACIONES PENDIENTES, Y FIJANDO UNA HORA EN LA QUE LO MISMO TENDRÁ EFECTO.
- [41-18](#) AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, APROPIANDO, ADOPTANDO Y APROBANDO EL PRESUPUESTO DE 2019 DE LA CORPORACIÓN DE TRANSPORTE PÚBLICO DE SOUTH BEND Y OBTENIENDO EL IMPUESTO Y FIJANDO LA TASA DE LA FISCALÍA CON EL FIN DE ELEVAR EL INGRESO AL FONDO LA CORPORACIÓN DE TRANSPORTE PÚBLICO DE SOUTH BEND, SOUTH BEND, INDIANA, PARA EL AÑO FISCAL QUE FINALIZA EL 31 DE DICIEMBRE DE 2019
- [42-18](#) AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, APROPIANDO FONDOS ADICIONALES PARA CIERTAS OPERACIONES DEPARTAMENTALES Y DE SERVICIOS MUNICIPALES EN 2018 DE \$ 672,857 DE LA SUBVENCIÓN ESTATAL DE DESARROLLO ECONÓMICO (# 210), \$ 1,000,000 DE DCI GRANT FUND (# 212 ), \$ 5,000 DE FONDO DE REGALO / DONACIÓN / BEQUEST (# 217), \$ 699,700 DE RESERVA PREMIUM DE SEGURO DE RESPONSABILIDAD (# 226), (\$ 960,000) DE LOIT 2016 DISTRIBUCION ESPECIAL (# 257), (\$ 337,632) DE LOCAL ROAD & BRIDGE GRANT (# 265), \$ 28,100 DE BONIFICACIÓN DE INGRESOS ECONÓMICOS (# 281), (\$ 55,000) DEL CAPITAL ESTADIO DE COVELESKI (# 401), (\$ 124,050) DE UDAG (# 410), \$ 28,100 DE REDESARROLLO GENERAL (# 433) Y \$ 650 DE DEUDA DE CALLES INTELIGENTES SERVICIO (# 756).
- [43-18](#) AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, PARA TRANSFERENCIAS

PRESUPUESTARIAS PARA VARIOS DEPARTAMENTOS DENTRO DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA PARA EL AÑO 2018

[44-18](#) AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA QUE AUTORIZA LA EMISIÓN Y VENTA DE UNA CANTIDAD PRINCIPAL AGREGADA QUE NO EXCEDA DE \$ 4,205,000 DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, BONOS DE INGRESOS DE DESARROLLO ECONÓMICO, SERIE 2018 (PROYECTO POTAWATOMI ZOO) Y AUTORIZACIÓN Y APROBACIÓN DE OTRAS ACCIONES EN RESPETO DE ÉL

8. **ORDENANZAS EN TERCERA LECTURA**

ORDENANZA NO.

HORA: \_\_\_\_\_

[36-18](#) TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA QUE MODIFICA LA ORDENANZA DE ZONIFICACIÓN PARA LA PROPIEDAD UBICADA EN 1939 Y 1947 EN CHARLES STREET, DISTRITO CONSEJERÍFICO NO. 4 EN LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA

[37-18](#) TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA INICIADA POR LA COMISIÓN DEL PLAN DE ÁREA DE ST. CONDADO DE JOSEPH, INDIANA ENMENDANDO EL CAPÍTULO 21 DEL CÓDIGO MUNICIPAL DE SOUTH BEND, ARTÍCULO 14 SUBDIVISIONES PARA ELIMINAR CIERTAS NORMAS DE DISEÑO QUE DUPLICAN LAS NORMAS DE TAMAÑO DE LOTES EN LA ORDENANZA DE ZONIFICACIÓN, Y ELIMINAR LAS DEFINICIONES DE INUNDACIÓN QUE SE HAN ACTUALIZADO EN LA ORDENANZA DE ZONIFICACIÓN

[41-18](#) TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, APROPIANDO, ADOPTANDO Y APROBANDO EL PRESUPUESTO DE 2019 DE LA CORPORACIÓN DE TRANSPORTE PÚBLICO DE SOUTH BEND Y OBTENIENDO EL IMPUESTO Y FIJANDO LA TASA DE LA FISCALÍA CON EL FIN DE ELEVAR EL INGRESO AL FONDO LA CORPORACIÓN DE TRANSPORTE PÚBLICO DE SOUTH BEND, SOUTH BEND, INDIANA, PARA EL AÑO FISCAL QUE FINALIZA EL 31 DE DICIEMBRE DE 2019

[42-18](#) TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, APROPIANDO FONDOS ADICIONALES PARA CIERTAS OPERACIONES DEPARTAMENTALES Y DE SERVICIOS MUNICIPALES EN 2018 DE \$ 672,857 DE LA SUBVENCIÓN ESTATAL DE DESARROLLO ECONÓMICO (# 210), \$ 1,000,000 DE DCI GRANT FUND (# 212 ), \$ 5,000 DE FONDO DE REGALO / DONACIÓN / BEQUEST (# 217), \$ 699,700 DE RESERVA PREMIUM DE SEGURO DE RESPONSABILIDAD (# 226), (\$ 960,000) DE LOIT 2016 DISTRIBUCION ESPECIAL (# 257), (\$ 337,632) DE LOCAL ROAD & BRIDGE GRANT (# 265), \$ 28,100 DE BONIFICACIÓN DE INGRESOS ECONÓMICOS (# 281), (\$

55,000) DEL CAPITAL ESTADIO DE COVELESKI (# 401), (\$ 124,050) DE UDAG (# 410), \$ 28,100 DE REDESARROLLO GENERAL (# 433) Y \$ 650 DE DEUDA DE CALLES INTELIGENTES SERVICIO (# 756).

[43-18](#) TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, PARA TRANSFERENCIAS PRESUPUESTARIAS PARA VARIOS DEPARTAMENTOS DENTRO DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA PARA EL AÑO 2018

[44-18](#) TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA QUE AUTORIZA LA EMISIÓN Y VENTA DE UNA CANTIDAD PRINCIPAL AGREGADA QUE NO EXCEDA DE \$ 4,205,000 DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, BONOS DE INGRESOS DE DESARROLLO ECONÓMICO, SERIE 2018 (PROYECTO POTAWATOMI ZOO) Y AUTORIZACIÓN Y APROBACIÓN DE OTRAS ACCIONES EN RESPETO DE ÉL

9. **RESOLUCIONES**  
ORDENANZA NO.

[18-53](#) UNA RESOLUCIÓN DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND DESIGNANDO CIERTAS ÁREAS DENTRO DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, CONOCIDAS LOTE 5 US 31 PARQUE INDUSTRIAL FASE II UNA ÁREA DE REVITALIZACIÓN ECONÓMICA PARA PROPÓSITOS DE A (9) NUEVE AÑOS ABASTECIMIENTO DE IMPUESTOS A LA PROPIEDAD PARA NATIONAL DISTRIBUTION CENTERS, LLC

10. **ORDENANZAS EN PRIMERA LECTURA**  
ORDENANZA NO.

[45-18](#) PRIMERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, FIJANDO EL SALARIO ANUAL PARA EL ALCALDE PARA EL CALENDARIO AÑO 2019

[46-18](#) PRIMERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, FIJANDO EL SALARIO ANUAL PARA LOS MIEMBROS DEL CONSEJO COMÚN PARA EL CALENDARIO AÑO 2019

[47-18](#) PRIMERA LECTURA EN UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, FIJANDO EL SALARIO ANUAL PARA EL CITY CLERK DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND PARA EL AÑO CALENDARIO 2019

[48-18](#) PRIMERA LECTURA EN UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA FIJANDO LOS SALARIOS MÁXIMOS DE LOS EMPLEADOS TEAMSTER PARA LOS AÑOS CALENDARIO 2017-2020

[49-18](#) PRIMERA LECTURA DE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, RE-AFFIRMANDO ORDENANZA NO. 10472-16 Y FIJANDO LOS BENEFICIOS ANUALES DE PAGO Y FRENO MONETARIO DE MIEMBROS JURADOS DEL DEPARTAMENTO DE POLICÍA DE SOUTH BEND PARA EL AÑO CALENDARIO 2019

[50-18](#) PRIMERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, RE-AFFIRMANDO ORDENANZA NO. 10549-17 Y FIJACIÓN DE LAS PRESTACIONES DE PAGO ANUAL Y DE FRANQUEO MONETARIO DE MIEMBROS JURADOS DEL DEPARTAMENTO DE BOMBEROS DE SOUTH BEND PARA EL AÑO CALENDARIO 2019

[51-18](#) PRIMERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA QUE FIJA LOS SALARIOS MÁXIMOS Y SALARIOS DE LOS FUNCIONARIOS NOMBRADOS Y EMPLEADOS NO NEGOCIABLES DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, PARA EL AÑO CALENDARIO 2019

[52-18](#) PRIMERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONSEJO COMÚN DE SOUTH BEND, INDIANA, AGREGADO EL ARTÍCULO 15, SECCIONES 14.157 A, INCLUYENDO EL 14.159 DEL CAPÍTULO 14, DEL CÓDIGO MUNICIPAL DE SOUTH BEND, QUE REGULA EL USO Y LA OPERACIÓN DE LOS SISTEMAS DE AERONAVES NO ADMITIDOS

[53-18](#) PRIMERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA QUE MODIFICA LA ORDENANZA DE ZONIFICACIÓN Y QUE BUSCA UN USO DE EXCEPCIÓN ESPECIAL PARA LA PROPIEDAD UBICADA EN 121 EAST TUTT STREET, DISTRITO CONCILIÁNICO NO. 2 EN LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA

11. **ASUNTOS PENDIENTES**

ORDENANZA NO.

[18-55](#) UNA RESOLUCIÓN DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, APROBANDO UNA PETICIÓN DE LA JUNTA DE ÁREAS DE APELACIÓN POR ZONIFICACIÓN DE LA PROPIEDAD UBICADA EN 1715 S. DALE Y 1717 S. DALE

[18-56](#) UNA RESOLUCIÓN DEL CONSEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, APROBANDO UNA PETICIÓN DE LA JUNTA DE ÁREAS

DE APELACIÓN POR LA ZONIFICACIÓN DE LA PROPIEDAD UBICADA  
EN 340 E COLFAX AVE

12. **ASUNTOS NUEVOS**

13. **PRIVILEGIO DE LA PALABRA**

14. **APLAZAMIENTO**

**TIME:** \_\_\_\_\_

**Aviso a Personas con problemas de audición y de la vista**

**Ayuda auxiliar u otros servicios están disponibles a solicitud sin costo. Por favor, haga una solicitud de adelanto razonable cuando sea posible.**

Con el interés de proporcionar un mayor acceso público y promover una mayor transparencia, la agenda del Consejo Comunal de South Bend se ha traducido al español. Todas las agendas están disponibles en línea en el sitio web del Consejo, y también en formato de papel en la Oficina del Secretario Municipal, Edificio del Condado del piso 4. Se han realizado esfuerzos razonables para proporcionar una traducción precisa del texto de la agenda, sin embargo, el texto oficial es la versión en inglés. Cualquier discrepancia que pueda crearse en la traducción, no son vinculantes. Dichas traducciones no crean ningún derecho o beneficio, sustancial o procesal, aplicable por ley o equidad por una parte contra el Consejo Común o la Ciudad de South Bend, Indiana